

# PHILIPS

HR2621, HR2650  
HR2651, HR2652  
HR2653, HR2655  
HR2656, HR2657



## 使用手冊

## 目錄

<b>重要事項</b>	<b>3</b>
<b>簡介</b>	<b>5</b>
<b>一般說明</b>	<b>5</b>
<b>第一次使用前</b>	<b>7</b>
<b>使用前準備</b>	<b>7</b>
<b>使用本產品</b>	<b>7</b>
觸動器開關	7
手持式攪拌器	8
特大切碎機 (僅限 HR2621、HR2652、HR2653、HR2655、HR2657)	11
打蛋器 (僅限 HR2621、HR2652、HR2655、HR2657) / 食物攪拌器配件 (僅限 HR2653)	14
旋打器 (僅限 HR2656、HR2657)	17
盛湯容器 (僅限 HR2651、HR2655)	22
攜帶瓶 (僅限 HR2650、HR2651、HR2652、HR2653、HR2655、HR2656、HR2657)	25
<b>清潔</b>	<b>28</b>
<b>存放</b>	<b>31</b>
<b>回收</b>	<b>31</b>
<b>保固與支援</b>	<b>31</b>
<b>疑難排解</b>	<b>31</b>

## 重要事項

在使用本產品前，請先仔細閱讀本使用手冊，並保留使用手冊以供日後參考。

### 危險

- 請勿將馬達座浸入水中或其他液體中，也不要在水龍頭下沖洗。請僅使用濕布清潔馬達座。

### 警告

- 在您連接電源之前，請檢查本地的電源電壓是否與產品所標示的電源電壓相符。
- 插頭、電線或其他零件受損或有明顯裂痕時，請勿使用本產品。
- 如果電線損壞，必須交由飛利浦、服務代理商或具備相同資格的技師進行更換，以免發生危險。
- 在任何情況下，都請勿觸碰刀片座的刀鋒，尤其是產品接通電源時。刀鋒非常銳利。
- 請勿在未裝上切碎機攪拌槽的狀況下單獨使用切碎機刀片座。
- 為避免噴濺，在開啟產品電源之前，請務必將攪拌器、打蛋器 (僅限特定機型) 或雙頭打蛋器 (僅限特定機型) 浸入食材中，尤其是處理高溫食材時。
- 如果任何刀片座卡住，請先拔掉產品插頭，再將卡住刀片座的食材取出。
- 將高溫液體倒入量杯時請小心，因為高溫液體和蒸氣可能會造成燙傷。
- 本產品僅供一般家庭使用。不適用於商店、辦公室、農場或其他工作場所的員工廚房等環境。亦不適合供飯店、汽車旅館、民宿及其他住宿場所的房客使用。
- 切勿使用本產品處理堅硬食材，如冰塊。
- 請看管孩童，避免他們將產品當成玩具。

- 本產品不適合交由身體、知覺或精神能力障礙者或經驗與知識缺乏者 (包括孩童) 使用，除非由負責他們安全的人員提供安全使用產品相關的監督或指示說明。
- 若無人在旁監督，不得讓孩童清潔與維護產品。

### **注意**

- 在無人看顧的情況下，或在組裝、拆解、存放或清洗前，請務必拔下產品電源插頭。
- 更換配件或觸碰使用中會移動的零件之前，請先關閉產品電源並中斷電源供應。
- 如將本產品與任何配件搭配使用，切勿連續使用超過 3 分鐘。請先讓產品冷卻 15 分鐘後再繼續使用。
- 所有配件均不適合在微波爐中使用，除了盛湯的容器。
- 請勿使用其他製造商的任何配件或零件，或非由飛利浦建議之配件或零件。如果您使用此類配件或零件，保固即會失效。
- 請讓馬達座遠離高溫、火源、濕氣以及灰塵。
- 請僅將本產品用於本使用手冊所述之相關用途。
- 請勿將溫度超過 80°C/175°F 的食材裝入容器或特大切碎機攪拌槽 (僅限特定機型) 中。
- 請勿超過表格中註明的食材用量與處理時間。
- 請將攪拌器的刀片座放在水龍頭下沖洗。切勿浸入水中。
- 清洗後，請將攪拌器晾乾。以水平方式或刀片朝上的方式加以收納。收納攪拌器前，請確定刀片座已完全乾燥。
- 噪音等級：Lc = 85 dB(A)

### **電磁場 (EMF)**

本飛利浦產品符合所有電磁場暴露的相關適用標準和法規。

## 簡介

感謝您購買本產品。歡迎來到飛利浦的世界！請至 [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) 註冊您的產品，以獲得飛利浦提供的完整支援。

## 一般說明

### 手持式攪拌器

- 1 電源線
- 2 觸動器開關
- 3 馬達座
- 4 釋放鈕
- 5 配備整合式刀片座的攪拌器
- 6 刀片防護罩

### 特大切碎機

(僅限 HR2621 HR2652 HR2653 HR2655 HR2657)

- 7 特大切碎機的機具
- 8 特大切碎機刀片
- 9 特大切碎機攪拌槽 (適用於特大切碎機與旋打器 HR2656、HR2657)

### 旋打器 (僅限 HR2656、HR2657)

- 10 旋打器 3 種嵌刀器 (細麵、粗麵、扁麵)
- 11 進料管
- 12 旋打器傳動板
- 13 旋打器機具

### 攜帶瓶 (僅限 HR2650、HR2651、HR2652、HR2653、HR2655、HR2656、HR2657)

- 14 瓶身
- 15 蓋子

### 盛湯容器 (僅限 HR2651、HR2655)

- 16 蓋子
- 17 餅乾槽
- 18 盛湯容器

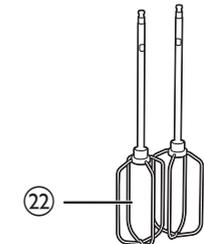
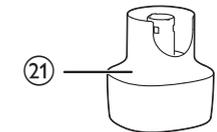
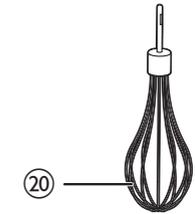
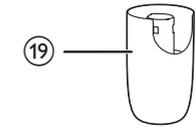
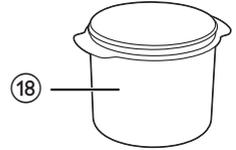
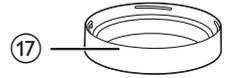
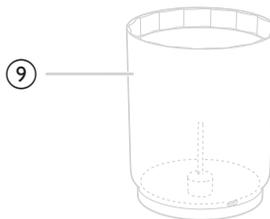
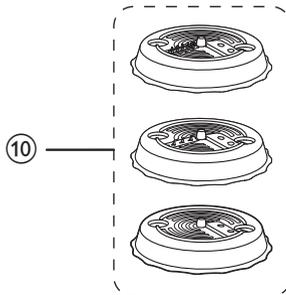
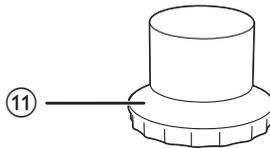
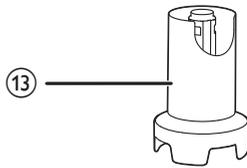
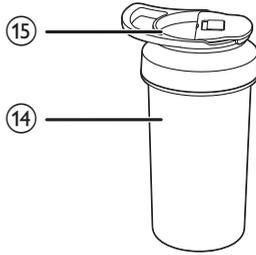
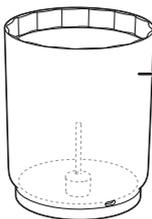
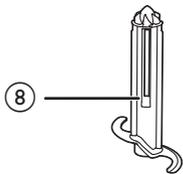
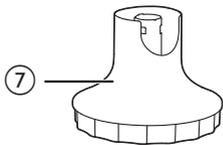
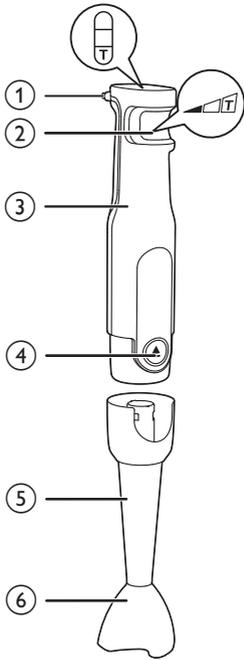
### 打蛋器 (僅限 HR2621 HR2652 HR2655 HR2657)

- 19 打蛋器機具
- 20 打蛋器

### 食物攪拌器配件 (僅限 HR2653)

- 21 食物攪拌器配件機具
- 22 食物攪拌器配件

6 繁體中文



## 第一次使用前

- 1 第一次使用本產品前，必須先徹底清潔所有會接觸到食物的部分 (請參閱 "清潔" 單元)。

### 備註

- 請先確認所有零件均已完全乾燥，然後再開始使用本產品。

## 使用前準備

- 1 先讓高溫食材冷卻後再處理，或放入攜帶瓶或盛湯容器中 (最高溫度 80°C)。
- 2 在進行處理之前，請先將大部份的食材切成約 2 x 2 x 2 公分大小。
- 3 將插頭插入電源插座之前，請先將產品組裝妥當。

### 備註

- 請務必完全解開電源線後，再開啟產品電源。
- 使用前，請先拆下所有包裝材料或標籤。

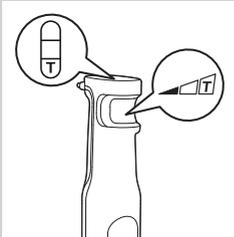
## 使用本產品

本產品適用於本手冊所述之特定家庭用途。

### ！ 注意

- 請避免碰觸運轉中的零件。操作期間或產品插電時，雙手和手指切勿靠近刀片與容器，以免造成嚴重的人身傷害及/或損壞產品。

## 觸動器開關



本產品配有觸動器開關及速度指示 (裝置上方)。

- ↳ 壓得愈深，速度愈快。上方的速度指示會顯示 "低速範圍"、中速範圍及標記 "T" (Turbo, 加速) 的 "高速" 範圍。

## 手持式攪拌器

手持式攪拌器用途為：

- 攪拌液體，例如乳製品、醬汁、果汁、湯、混和飲品和奶昔等。
- 混合軟質食材，例如煎餅糊或美乃滋。
- 攪爛煮熟的食材，例如製作嬰兒食品。
- 切碎堅果、水果和蔬菜。

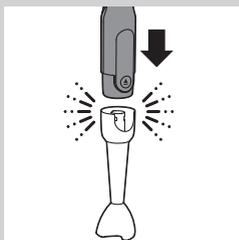


### 注意

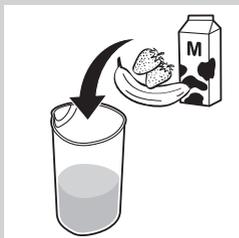
- 請勿處理冰塊、冷凍食材或有果核的水果等食材 (圖1)。

## 攪拌食材用量與處理時間

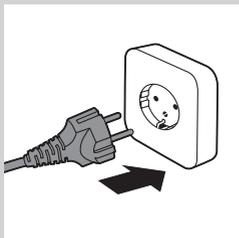
食材	攪拌食材用量	時間	速度
水果和蔬菜	100 - 200 公克	30 秒	
嬰兒食品、湯與醬汁	100 - 400 毫升	60 秒	
糊狀食材	100 - 500 毫升	60 秒	
奶昔與調酒	100 - 1000 毫升	60 秒	



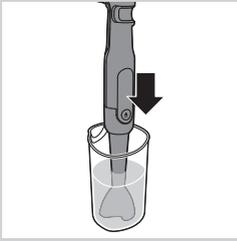
**1** 將攪拌器裝到馬達座上 (會聽見 "喀嗒" 一聲)。



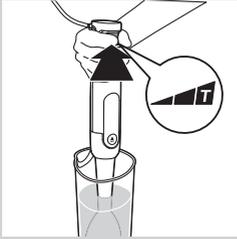
**2** 將食材放入量杯中。



**3** 將插頭插入電源插座。



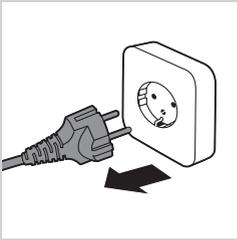
**4** 為避免噴濺，請將刀片防護罩完全浸入食材中。



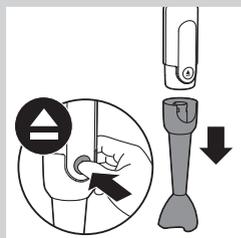
**5** 擠壓觸動器開關，以開啟產品電源。如果要加快速度，可以更用力地按壓開關。將開關按到最底時，攪拌器就會以超高速運作。



**6** 將本產品慢慢地往上、往下或旋轉移動，以攪拌食材。



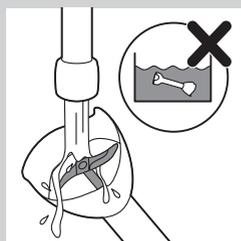
**7** 攪拌完畢後，請放開觸動器開關以關閉產品電源，然後拔掉插頭。



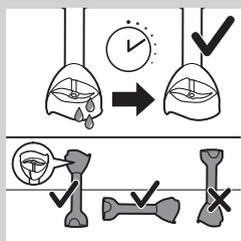
**8** 按下釋放鈕，取下攪拌器。

**!** 注意

· 刀片很鋒利。請小心操作。務必先拔掉產品插頭。清潔或清除附著在刀片內的食物時，切勿觸碰刀片本身。



**9** 為了清潔方便，使用後請立即用熱水沖洗棒桿。請勿將棒桿完全浸泡在水中。



**10** 將棒桿直立放置，讓刀片防護罩朝上，待其風乾至少 10 分鐘後再收納。

### 特大切碎機 (僅限 HR2621、HR2652、HR2653、HR2655、HR2657)

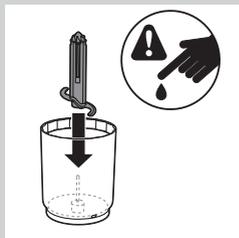
特大切碎機用途為切碎食材，例如堅果、生肉、洋蔥、硬起司、水煮蛋、大蒜、香草植物、乾麵包等等。

#### ! 注意

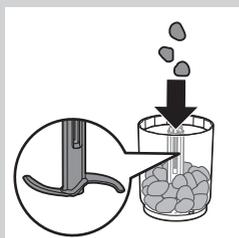
- 務必先拔掉產品插頭。切碎機刀片座的刀鋒非常銳利，操作時請特別小心。請務必握住刀片座的中央塑膠桿。切勿碰觸刀片本身。在切碎機攪拌槽內插入或取出刀片座、清空攪拌槽內的食材、清理附著在刀片上的食物，以及清潔時，請格外小心。
- 請勿處理冰塊、冷凍食材或有果核的水果等食材。

#### 切碎食材用量與處理時間

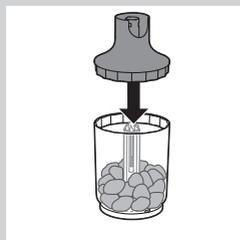
食材	切碎食材用量	時間	速度
洋蔥	200 公克	5 × 1 秒	
蛋	200 公克	5 秒	
肉	200 公克	10 秒	
香料	30 公克	10 秒	
巴馬乾酪	200 公克	15 秒	
堅果和杏仁	200 公克	30 秒	
黑巧克力	100 公克	20 秒	
乾麵包塊	80 公克	30 秒	



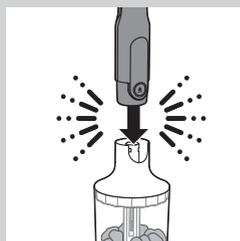
**1** 將刀片座放入特大切碎機攪拌槽中。



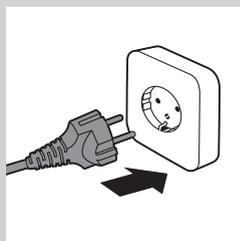
**2** 將食材放入特大切碎機攪拌槽中。



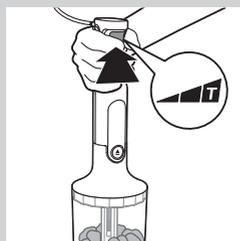
**3** 將特大切碎機的機具放在切碎機攪拌槽上。



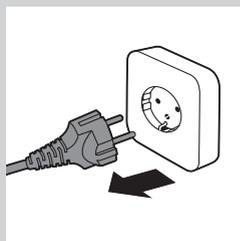
**4** 將馬達座裝在特大切碎機的機具上(會聽見"喀噠"一聲)。



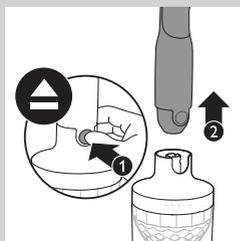
**5** 將插頭插入電源插座。



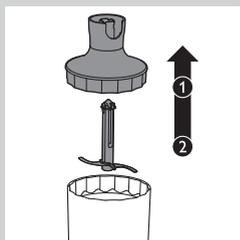
**6** 按下觸動器開關，讓它持續運作，直到所有食材都切碎為止。



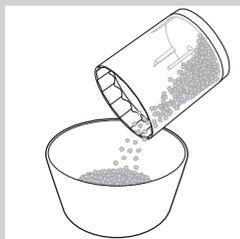
**7** 完成切碎作業之後，請放開觸動器開關以關閉產品電源，然後拔掉插頭。



**8** 按下釋放鈕，拆下機具上的馬達座。



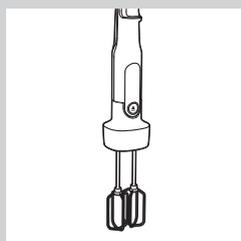
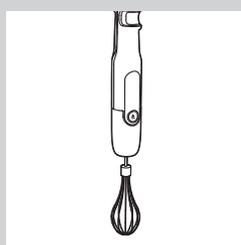
**9** 小心取出機具和刀片座(圖18)。



**10** 將切碎的食材倒出(圖19)。

### 打蛋器 (僅限 HR2621、HR2652、HR2655、HR2657) / 食物攪拌器配件 (僅限 HR2653)

打蛋器用途為打奶油、打蛋白、做甜點等等。



食物攪拌器配件的用途是攪拌各種生麵團 (例如海綿蛋糕、蛋糕麵糊)，以及打馬鈴薯泥、打奶油、打蛋白和做甜點。

#### \* 秘訣

- 如果您要處理的份量較少，只要將攪拌槽略為傾斜即可加速完成。
- 打蛋白時，使用大型攪拌槽的效果最好。為了達到良好效果，攪拌槽和工具不能沾上任何油脂，而且蛋白中不能殘留任何蛋黃。
- 若要避免噴濺，請以低速開始，約 1 分鐘後再調高速度。
- 打奶油時，請使用量杯以避免噴濺。

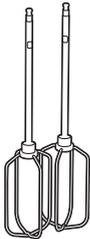
#### ≡ 備註

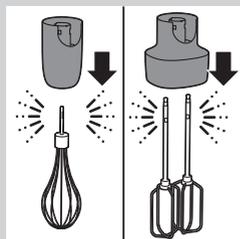
- 請勿使用打蛋器準備生麵團或蛋糕材料混合物。

#### 打發食材用量與處理時間。

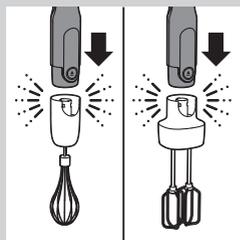
	食材	攪打食材用量	時間	速度
	奶油	250 公克	70-90 秒	
	蛋白	4 x	120 秒	

## 攪拌食材用量與處理時間。

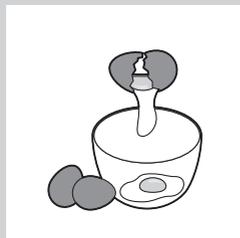
	食材	攪拌食材用量	時間	速度
	奶油	200-250 毫升	70-90 秒	 ↓ 
	蛋	1-6 顆	2-4 分鐘	
	蛋糕麵糊	750 公克	3-6 分鐘	
	煮熟的馬鈴薯	750 公克	30 秒	



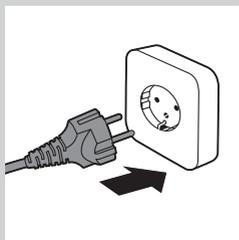
**1** 將打蛋器裝到打蛋器機具上，或將食物攪拌器配件裝到食物攪拌器配件機具上 (會聽見 "喀嗒" 一聲)。



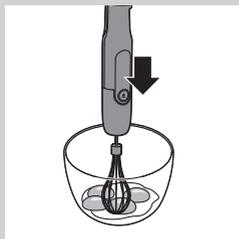
**2** 將打蛋器機具或食物攪拌器機具裝到馬達座上 (會聽見 "喀嗒" 一聲)。



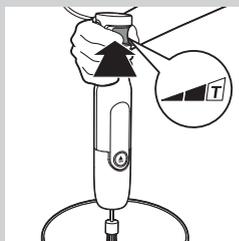
**3** 將食材放入盛物碗中。



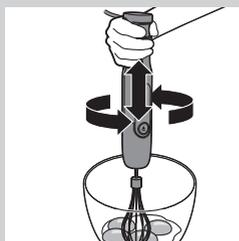
**4** 將插頭插入電源插座。



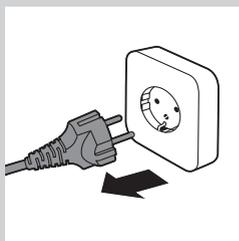
**5** 將打蛋器或食物攪拌器配件浸入食材中。



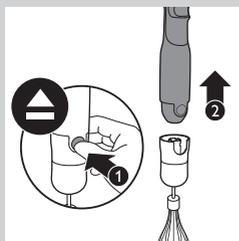
**6** 按下觸動器開關。



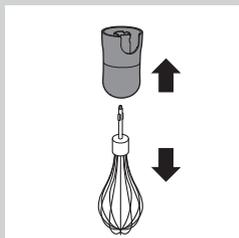
**7** 將產品慢慢繞圈轉動。



**8** 打發/攪拌完畢後，請放開觸動器開關以關閉產品電源，然後拔掉插頭。



**9** 按下釋放鈕，拆下機具上的馬達座。



**10** 若要從機具拆下打蛋器/食物攪拌器配件，請從機具往下筆直拉出打蛋器/食物攪拌器配件。

### 旋打器 (僅限 HR2656、HR2657)

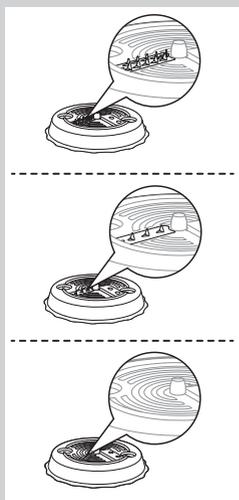
旋打器的用途是將各種蔬菜 (例如馬鈴薯、胡蘿蔔、小黃瓜、櫛瓜、白蘿蔔、甜菜根、蕪菁等) 切成螺旋狀。

#### 3 種嵌刀器：

旋打器有三種不同的嵌刀器，分別產生寬度不同的螺旋狀。“細麵”嵌刀器和“粗麵”嵌刀器所用的刀不同，一種是普通刀，可切成螺旋狀扁麵，另一種是刀齒較小的刀組，可切成較細 (細麵) 或較厚 (粗麵) 的麵條。寬扁麵的嵌刀器只有一個普通刀。

#### ! 注意

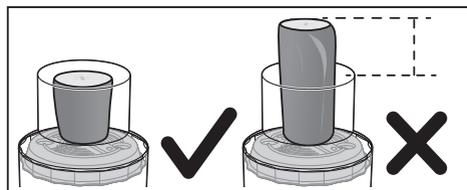
- 嵌刀器的刀片非常銳利，操作時請特別小心。請務必從外側半徑握住嵌刀器。切勿碰觸刀片本身。在切碎機攪拌槽內插入或取出嵌刀器時，請特別小心。使用嵌刀器的孔洞，用兩根手指抓住嵌刀器。清理附著在刀片上的食物以及清潔期間，請格外小心。



				速度
西葫蘆	✓	✓	✓	
番薯	✓	✓	✓	
胡蘿蔔 (厚度超過 3 公分)	✓	✓	✓	
櫻桃蘿蔔	✓	✓	✓	
黃瓜	✓	✓	—	
馬鈴薯	✓	✓	✓	

### 備菜秘訣

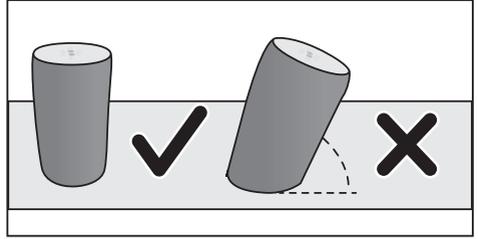
- 若要切出又長又好看的螺旋狀，請比照進料管的高度，將蔬菜切成筆直的圓筒狀。



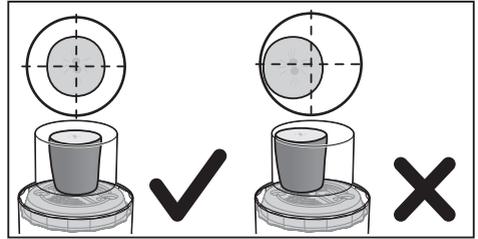
- 切下黃瓜或馬鈴薯的尾端，好讓它與傳動板和嵌刀器密合。



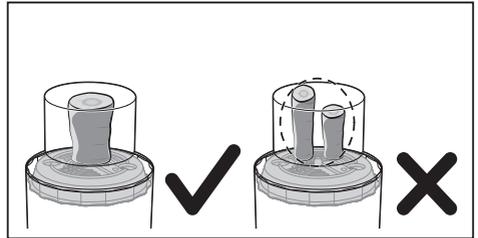
- 只有筆直的圓筒狀才能在整個處理過程中都保持在正中央。



- 將備好的蔬菜壓在嵌刀器中間的小金屬管上，將蔬菜置於中央。



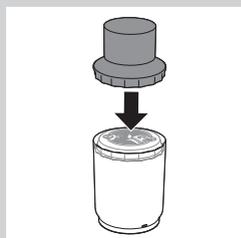
- 切記一次只能在嵌刀器上放置一塊蔬菜。



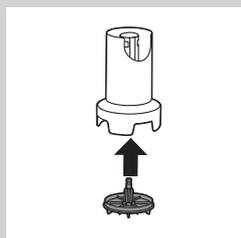
## 使用旋打器

- 1 從特大切碎機攪拌槽中取出切碎刀片，然後將其中一個嵌刀器放進特大切碎機攪拌槽中。

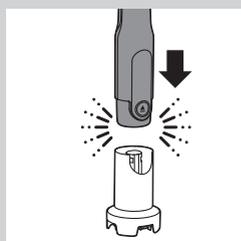




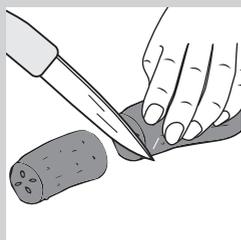
**2** 將半透明進料管裝到特大切碎機攪拌槽上。



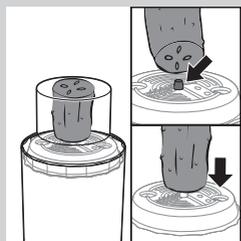
**3** 將傳動板裝到旋打器機具上。



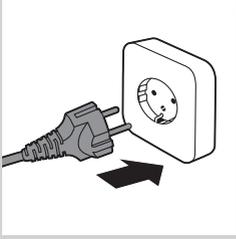
**4** 將馬達座裝到機具上 (圖2)。



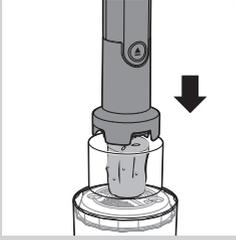
**5** 依照備菜秘訣的說明來備菜。



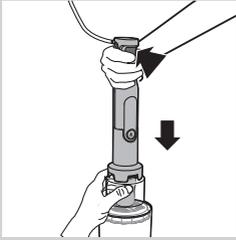
**6** 將蔬菜置於中央，並將其壓在嵌刀器的小金屬管上。



**7** 將插頭插入電源插座。



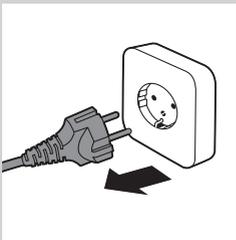
**8** 將裝在機具上的馬達座以及傳動板按壓在蔬菜上 (圖6)。



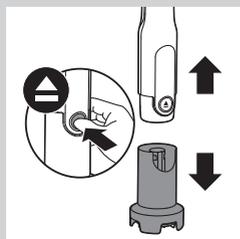
**9** 一手固定切碎機攪拌槽和進料管，然後用另一手的中指按壓觸動器開關。同時往下按壓蔬菜。



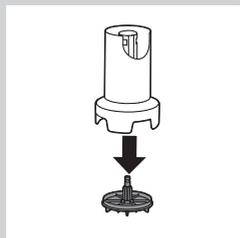
**10** 經處理的螺旋狀成品就會進入攪拌槽中。



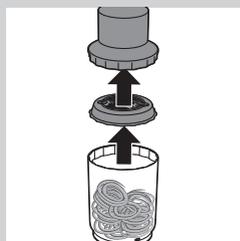
**11** 處理完畢後，請放開觸動器開關以關閉產品電源，然後拔掉插頭。



**12** 按下釋放鈕，取下機具。



**13** 從機具取下傳動板。



**14** 取下進料管與嵌刀器，然後清空攪拌槽。

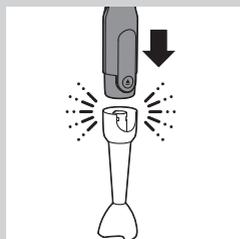
**備註**

- 如要再做一批，請從傳動板或嵌刀器取出剩餘的蔬菜。
- 如果欲處理的份量較多，請在食材裝滿前先清空攪拌槽。

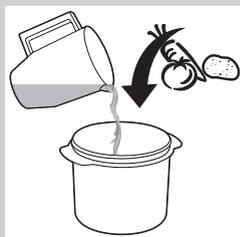
**盛湯容器 (僅限 HR2651、HR2655)**

盛湯容器的用途是讓您直接在容器內攪拌湯品，然後方便攜帶外出。

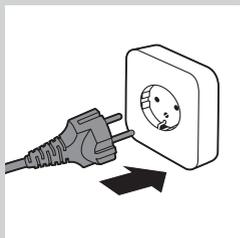
	最大用量	時間	速度
1. 將胡蘿蔔、馬鈴薯等蔬菜放入滾水中煮 20 分鐘。 2. 切成 2x2x2 公分的小塊。	胡蘿蔔、馬鈴薯：200 公克 水：100 公克	60 秒	



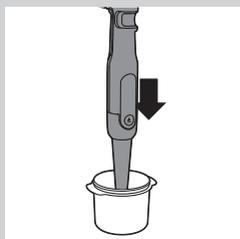
**1** 將攪拌器裝到馬達座上 (會聽見 "喀噠" 一聲)。



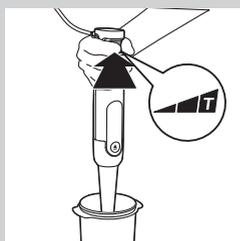
**2** 將煮熟的食材放入容器中。



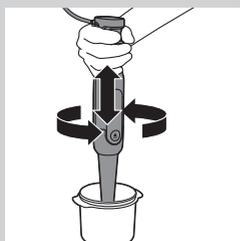
**3** 將插頭插入電源插座。



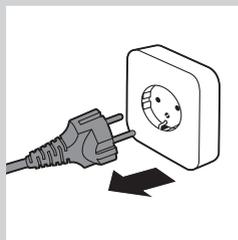
**4** 為避免噴濺，請將刀片防護罩完全浸入食材中。



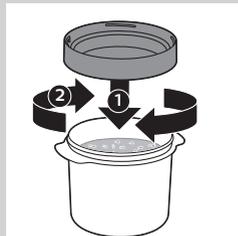
**5** 擠壓觸動器開關，以開啟產品電源。如果要加快速度，可以更用力地按壓開關。



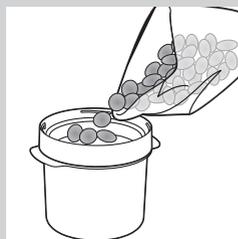
**6** 將本產品慢慢地往上、往下或旋轉移動，以攪拌食材。



**7** 攪拌完畢後，請放開觸動器開關以關閉產品電源，然後拔掉插頭。



**8** 裝上餅乾槽，然後以順時針方向旋轉加以固定。

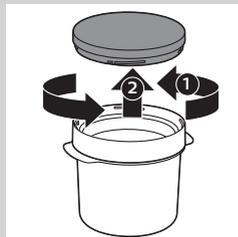


**9** 裝入餅乾或其他您要搭配湯品一起食用的食物。

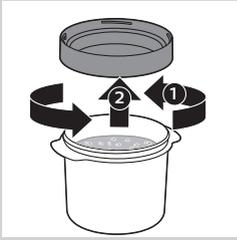


**10** 裝上蓋子，然後以順時針方向旋轉將它關上。

直接在盛湯容器中加熱湯品：



**1** 以逆時針方向旋轉，將蓋子打開。



**2** 以逆時針方向旋轉，取出餅乾槽。

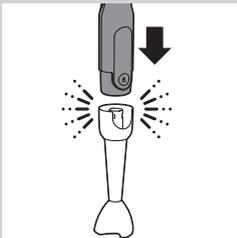


**3** 將打開的容器放入微波爐中加熱湯品。

攜帶瓶 (僅限 HR2650、HR2651、HR2652、HR2653、HR2655、HR2656、HR2657)

攜帶瓶的用途是讓您直接在瓶中攪拌，然後方便帶去上班。

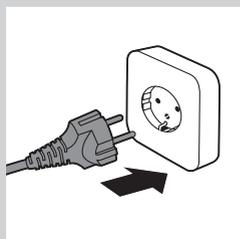
	最大用量	時間	速度
莓果、香蕉 牛奶、果汁	400 毫升	60 秒	
蔬菜 果汁	400 毫升	60 秒	



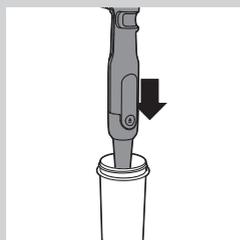
**1** 將攪拌器裝到馬達座上 (會聽見 "喀噠" 一聲)。



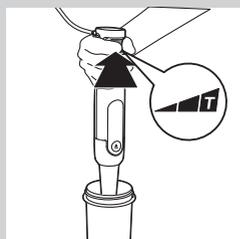
**2** 將食材放入瓶中。



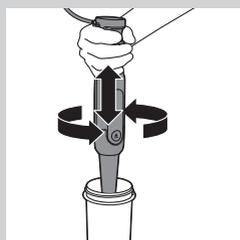
**3** 將插頭插入電源插座。



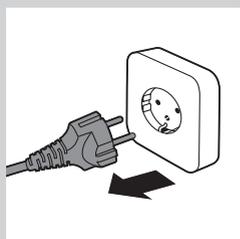
**4** 為避免噴濺，請將刀片防護罩完全浸入食材中。



**5** 擠壓觸動器開關，以開啟產品電源。如果要加快速度，可以更用力地按壓開關。



**6** 將本產品慢慢地往上、往下或旋轉移動，以攪拌食材。



**7** 攪拌完畢後，請放開觸動器開關以關閉產品電源，然後拔掉插頭。



**8** 以順時針方向旋轉，裝上蓋子。



**9** 關上瓶口飲嘴，並將鎖定滑桿推到鎖定位置將它鎖住。



**10** 現在您就可以帶著攜帶瓶出門了。



**11** 將鎖定滑桿推到打開位置，打開瓶口飲嘴。



**12** 享用您自製的冰沙或奶昔。

## 清潔



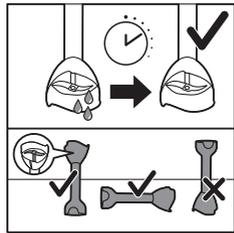
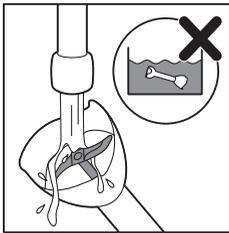
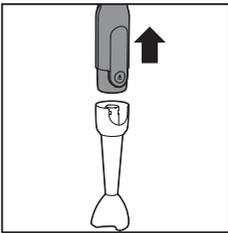
### 注意

- 切勿將馬達座、特大切碎機機具、打蛋器機具和食物攪拌器配件機具浸泡在水中或其他任何液體中，也不要在水龍頭下沖洗。用濕布清潔這些零件。攪拌器刀片與防護罩可在水龍頭下沖洗。其他所有配件皆可用洗碗機清洗。
- 切勿使用鋼絲絨、磨蝕性清潔劑或侵蝕性的液體 (例如酒精、汽油或丙酮) 清潔產品。

- 1** 將本產品的插頭拔除。
- 2** 按下馬達座上的釋放鈕，取下使用的配件。
- 3** 拆下配件。
- 4** 如需更進一步的說明，請參閱 "清潔" 圖表。

			
	✗	✗	✓
	✓	✗	✓
HR2621 HR2652 HR2655 HR2657 	✗	✗	✓
HR2621 HR2652 HR2655 HR2657 	✓	✓	✓
HR2653 	✗	✗	✓
HR2653 	✓	✓	✓
HR2656 	✓	✓	✓
HR2656 HR2657 	✗	✗	✓
HR2656 HR2657 	✓	✓	✓

			
HR2621 HR2652 HR2653 HR2655 HR2657 	✗	✗	✓
HR2621 HR2652 HR2653 HR2655 HR2657 	✓	✓	✓
HR2650 HR2651 HR2652 HR2653 HR2655 HR2656 HR2657 	✓	✓	✓
HR2651 HR2655 	✓	✓	✓



## 存放

- 1 將電源線鬆鬆地纏繞在馬達座底部。
- 2 將產品收納在陰涼乾燥處，避免直接日曬，並且遠離熱源。

## 回收

- 產品使用壽命結束時，請勿與一般家庭廢棄物一併丟棄。請將該產品送至政府指定的回收點進行回收。此舉能為環保盡一份心力。
- 請遵循您所在國家/地區對電氣與電子產品分類收集的規定。正確處理廢棄產品有助於避免對環境和人類健康帶來負面影響。

## 保固與支援

如需相關資訊或支援，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 或另行參閱全球保證書。

## 疑難排解

本單元概述您使用本產品時可能遇到的最常見問題。如果下方資訊無法解決您遇到的問題，請造訪 [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) 查看常見問答集清單，或聯絡您所在國家/地區的飛利浦客戶服務中心。

問題	方法
產品發出巨大噪音、產生異味、摸起來很熱，或冒煙等。我該怎麼做？	如果使用過久，產品可能會發出異味或冒煙。在這種情況下，您應該關閉產品電源，讓它冷卻 60 分鐘。
處理很堅硬的食材是否可能損壞產品？	是的，如果您處理的食材很硬 (例如骨頭、帶核的水果或冷凍食材)，可能會損壞產品。
產品為什麼突然停止？	某些堅硬食材可能會卡住刀片座。放開觸動器開關、拔掉產品插頭、拆下馬達座，並小心取出卡住刀片座的食材。

